



## Modular Filter unit for dusts

Unità filtrante modulare per polveri

Unité filtrante modulaire pour poussières

Absack-Filter für Holzstaub und -Späne.  
Modulbauweise

Unidad filtrante modular para polvos

# FM





1 | **FM 4NB** con box insonorizzato per ventilatore (OPTIONAL)  
**FM 4NB** avec box d'insonorisation pour ventilateur (OPTIONAL)  
**FM 4NB** with fan soundproofed box (OPTIONAL)  
**FM 4NB** mit Schalldämmbox für Ventilator (OPTIONAL)  
**FM 4NB** con box insonorizado (OPTIONAL)

2 | **FM 2NBP** versione pannellata  
**FM 2NBP** version caréné  
**FM 2NBP** panelled version  
**FM 2NBP** verkleidete Ausführung  
**FM 2NBP** version cerrada con paneles

L'UNITÀ FILTRANTE FM RAPPRESENTA LA SOLUZIONE PIÙ ECONOMICA E MENO INGOMBRANTE PER LA FILTRAZIONE DI POLVERI CHE RICHIEDONO UNA ELEVATA SUPERFICIE FILTRANTE (PER ESEMPIO LEVIGATURE DI LEGNO). OVVIAMENTE IL DEPOLVERATORE FM RIMANE SEMPRE VALIDO PER LA FILTRAZIONE DI POLVERI E PICCOLI TRUCIOLI QUANDO QUESTI NON SIANO PRESENTI IN GRANDI VOLUMI TALI DA RICHIEDERE L'IMPIEGO DI MINI-SILO O SILO DI CONTENIMENTO.

#### MODULARITÀ:

i filtri FM sono costruiti in pannelli prefabbricati zincati facilmente assemblabili in unità modulari standard rispettivamente da 1 mt (FM 1), 2 mt (FM 2), 3 mt (FM 3), 4 mt (FM 4) e 5 mt (FM 5). Data quindi questa caratteristica peculiare gli FM si presentano totalmente scomponibili consentendo di contenere anche i relativi costi di trasporto.

#### ELEVATA EFFICIENZA FILTRANTE:

l'elevato numero di manichette impiegato e il particolare tipo di feltro agugliato in poliestere ad alta permeabilità con cui esse vengono realizzate, consentono una migliore efficienza di filtrazione e perdite di carico inferiori rispetto ai tessuti tradizionali quali per esempio il cotone. Di serie viene fornito un feltro agugliato tipo A da 270 gr/m<sup>2</sup>. Per polveri fini (es. levigatura) si consiglia l'uso di un feltro tipo B ad alta efficienza di filtrazione con grammatura di 400 gr/m<sup>2</sup>. Sono inoltre disponibili su richiesta speciali materiali filtranti con trattamenti antistatici e certificazione BIA, USG e USG,C.

#### INGOMBRI MINIMI:

gli FM sono stati realizzati in modo da contenerne le dimensioni in rapporto alle superfici filtranti al fine di renderne possibile l'installazione anche in quei locali in cui è minimo lo spazio disponibile.

#### NOTEVOLE ECONOMICITÀ:

la serie dei depolveratori FM è in assoluto la versione più semplice ed economica tra le unità di filtrazione ad elevata superficie filtrante.

LE FILTRE MODULARE FM RAPPRESENTA LA SOLUZIONE LA PIÙ ECONOMICA E LA MENO INGOMBRANTE PER FILTRARE LE POUSSIÈRES DE BOIS QUI EXIGENT UNE IMPORTANTE SURFACE FILTRANTE (PONÇAGE, SCIAGE, POLISSAGE). LORSQU'UNE GRANDE QUANTITÉ DE COPEAUX EST PRODUITE (TYPE LE FACES ETC...). NOUS CONSEILLONS À LA PLACE DE GROUPES À RÉCUPÉRATION PAR SAC DES SOLUTIONS TYPE SILOS, SILOFILTRÉS, CYCLOFILTRE, ETC... NOUS VOUS PROPOSONS DE VOUS AIDER DANS VOS RECHERCHES ET ÉTUDES.

#### MODULARITÉ:

les filtres FM sont construits en panneaux préfabriqués galvanisés, facilement assemblable, en unités modulaires standard, respectivement de 1 m (FM 1), 2 m (FM 2), 3 m (FM 3), 4 m (FM 4) et 5 m (FM 5). Grâce à cette particularité, les FM se présentent entièrement démontables ce qui permet de limiter les frais de transport.

#### EFFICACITÉ FILTRANTE ÉLEVÉE:

le nombre important de manches utilisées et le type particulier de feutre aguilé, d'une perméabilité élevée, avec lequel elles sont réalisées permettant une meilleure filtration et des pertes de charge inférieures par rapport aux tissus traditionnels comme par exemple le coton. De série on fournit un feutre aguilé de type A de 270 gr/m<sup>2</sup> standard. Pour les poussières fines (ex. le polissage) on conseille d'utiliser un feutre de type B de 400 gr/m<sup>2</sup>. On peut obtenir, sur demande, des médias filtrants avec traitement antistatique ou autres avec certification BIA, USG e USG,C.

#### ENGOMBREMENT TRES REDUIT:

en réalisant les FM on s'est appliqués particulièrement à limiter l'engombrement rapport aux surfaces filtrantes afin d'en faciliter l'installation même dans des locaux où l'espace disponible est très réduit.

#### UNE ÉCONOMIE CONSIDÉRABLE:

la série des dépoussiéres FM est réelement la version la plus économique et la plus simple parmi les unités de filtration ayant une surface filtrante élevée.



DER IN MODULBAUWEISE GEFERTIGTE FM-FILTER STELLT EINE ÄUSSERST GÜNSTIGE UND RAUMSPARENDE LÖSUNG DAR, WENN ES HAUPTSÄCHLICH UM DIE BESEITIGUNG VON HOLZSTAUB GEHT, DER EINE BESTIMMTE GRÖSSE DER FILTERFLÄCHE ERFORDERLICH MACHT (Z.B. BEIM SCHLEIFVORGANG). NATÜRLICH EIGNET SICH DIE FILTEREINHEIT FM AUCH FÜR DIE FILTRATION VON HOLZSTAUB UND REINEN SPÄNEN, SOFERN DIESE NICHT IN GRÖßEREN MENGEN AUFTAUCHEN UND DAMIT DEN EINSATZ EINES SILO ODER MINISILO ERFORDERLICH MACHEN.

**MODULBAUWEISE:**

Die FM- Filter sind aus vorgefertigten verzinkten Paneelen gebaut, die leicht zusammenmontiert werden können und in Standardgrößen von 1 m (FM 1), 2 m (FM 2), 3 m (FM 3), 4 m (FM 4) und 5 m (FM 5) geliefert werden. Durch diese Eigenschaft erweisen sich die FM- Filter als vollständig zerlegbar, was auch eine Minderung der Transportkosten bedeutet.

**ERHÖHTE FILTRIERLEISTUNG:**

Die größere Anzahl eingebauter Saugschläuche und eine besonders durchlässige Nadelfilzqualität, aus der diese Schläuche gefertigt sind, gewährleisten eine erhöhte Filtrierleistung und weniger Verluste beim Ansaugvorgang, im Verhältnis zu traditionellen Materialien, wie z.B. Baumwolle. Serienmäßig liefern wir eine Nadelfilz Typ A mit 270 gr/m<sup>2</sup> Gewicht. Für feinstäube (z.B. schleifen) empfehlen wir nadelfilz Typ B mit 400 gr/m<sup>2</sup> Gewicht. Auf Wunsch können besondere Filtermaterialien, antistatisch und BIA, USG und USG,C geliefert werden.

**RAUMSPAREND:**

Die "FM" -Filter sind unter besonderer Berücksichtigung des Verhältnisses von Abmessungen und Filterfläche konstruiert, um damit die Installation auch in solchen Räumen zu ermöglichen, in denen nur wenig Platz zur Verfügung steht.

**BEMERKENSWERTE EINSPARUNG:**

Die Serie der "FM" Filtereinheiten ist die absolut einfachste und preiswerteste Ausführung unter den Filtergeräten mit erhöhter Filterfläche.

- 3 | **FM 2NB con box insonorizzato per ventilatore (OPTIONAL)**
- FM 2NB avec box d'insonorisation pour ventilateur (OPTIONAL)**
- FM 2NB with fan soundproofed box (OPTIONAL)**
- FM 2NB mit Schalldämmbox für Ventilator (OPTIONAL)**
- FM 2NB con box insonorizado (OPTIONAL)**

THE FM MODULAR FILTER UNIT IS THE CHEAPEST AND MOST PRACTICAL SOLUTION FOR THE REMOVAL OF DUSTS REQUIRING A LARGE FILTERING SURFACE (E.G. WOOD SANDING). THE FM DUST FILTER IS, OF COURSE, ALSO IDEAL FOR THE FILTERING OF DUST AND SMALL CHIPS WHERE THE QUANTITY IS NOT SO BIG TO REQUIRE THE USE OF A MINI-SILO OR SEPARATE CONTAINER (SILO).

**MODULAR DESIGN:**

The FM filters are manufactured in galvanized prefabricated panels which are easily assembled in standard modular units of 1 m (FM 1), 2 m (FM 2), 3 m (FM 3), 4 m (FM 4) and 5 m (FM 5). This reduces considerably transport costs since the FM's are being shipped in knock down form.

**IMPROVED FILTERING EFFICIENCY:**

The high number of sleeves and the highly permeable needle polyester felt used improves the filtering efficiency as well as reducing pressure loss compared to traditional fabrics such as cotton. A needle felt type A (270 gr/m<sup>2</sup>) is supplied as standard. For fine powders (e. g. sanding) the use of a type B felt is advised (with weight of 400 gr/m<sup>2</sup>). Are also available, on request, special filtering materials with antistatic treatment and BIA certification USG and USG,C.

**SPACE-SAVING:**

The FM's have been created with a view to keep the overall dimensions small in relation to the filtering surface. This means they can be installed where the space available is extremely restricted.

**EXCEPTIONALLY ECONOMICAL:**

the FM series is the most simple and the cheapest of the filtration units with large filtering surface area.

LA UNIDAD FILTRANTE FM ES LA SOLUCIÓN MÁS ECONÓMICA Y DE DIMENSIONES MÁS REDUCIDAS PARA LA FILTRACIÓN DE POLVOS QUE EXIGEN UNA ELEVADA SUPERFICIE FILTRANTE (POR EJEMPLO, EL LIJADO DE LA MADERA). POR SUPUESTO, EL ELIMINADOR DE POLVO FM ES UN EQUIPO SIEMPRE VÁLIDO PARA LA FILTRACIÓN DE SERRÍN Y DE PEQUEÑAS VIRUTAS CUANDO NO ESTÉN PRESENTES EN VOLÚMENES QUE EXIJAN EL USO DE MINI-SILOS O SILOS DE CONTENCIÓN.

**MODULARIDAD:**

los filtros FM están realizados con paneles prefabricados galvanizados, fáciles de ensamblar en unidades modulares estándar de 1 m (FM 1), 2 m (FM 2), 3 m (FM 3), 4 m (FM 4) y 5 m (FM 5). Gracias a esta característica particular, los FM son totalmente desmontables, y también permiten limitar los respectivos costes de transporte.

**ELEVADA EFICIENCIA FILTRANTE:**

el gran número de mangas utilizadas y el tipo de fieltro agujado de poliéster especial de elevada permeabilidad con el que están realizadas, permiten una mayor eficiencia de filtración y pérdidas de carga inferiores con relación a los tejidos tradicionales como, por ejemplo, el algodón. De serie se entrega un fieltro agujado tipo A de 270 gr./m<sup>2</sup>. Para los polvos finos (por ej., esmerilado) se recomienda usar un fieltro tipo B de alta eficiencia de filtración, con un gramaje de 400 gr./m<sup>2</sup>. Además, a petición se ofrecen materiales filtrantes especiales con tratamientos antiestáticos y certificación BIA, USG y USG, C.

**DIMENSIONES MÍNIMAS:**

los FM han sido realizados para limitar sus dimensiones con relación a las superficies filtrantes, para poder instalarlos incluso en locales con un espacio mínimo a disposición.

**NOTABLE ECONOMÍA:**

la serie de eliminadores de polvo FM es, sin lugar a dudas, la versión más sencilla y económica de las unidades de filtración de elevada superficie filtrante

#### PULIZIA MANICHETTE:

le versioni A e AP vengono fornite senza alcun sistema di pulizia delle manichette in quanto quest'ultime sono attraversate dal flusso d'aria dall'alto verso il basso che favorisce la decantazione nelle sacche di raccolta delle polveri più pesanti, mentre quelle fini sono trattenute dal filtro.

Le versioni B e BP sono fornite standard con sistema di pulizia a motovibratore da 0,12 HP/95 W.

Le operazioni di pulizia devono avvenire ad elettroaspiratore spento.

#### NETTOYAGE DES MANCHES:

les versions A et AP sont fournies sans aucun système de nettoyage des manches car celles-ci sont traversées par un flux d'air du haut vers le bas qui permet la decantation des poussières les plus grosses tandis que les plus fines sont retenues par le filtre.

Les version B et BP sont fournies standard avec système de nettoyage a motovibreur de 0,12 HP/95 W.

Les opérations de nettoyage doivent toujours s'effectuer lorsque le motoventilateur est arrêté

#### SLEEVES CLEANING:

the A and AP versions are supplied without any system of cleaning for sleeves.

This is because there is a flow of air through the sleeves from top to bottom, which improves the decanting of the heavier dust in the collecting bags, while the lighter dust is trapped by the filter.

The B and BP standard version have cleaning system with a 0,12 HP/95 W motorised vibrator.

For best results cleaning process must be carried out when the fan is not in operation.

#### REINIGUNG DER FILTERSCHLÄUCHE:

die Ausführungen A und AP werden ohne Filterabreinigung geliefert, da in diesen, die Luft von oben nach unten strömt, wobei die Absonderung des schweren Staubes erleichtert wird, während der feine Staub vom Filter aufgenommen wird. Die Ausführungen B und BP werden in der Standardausführung mit Reinigungssystem durch Rüttler geliefert, der eine Leistung von 0,12 HP/95 W hat.

Die Reinigung soll nur mit stillstehendem Ventilator erfolgen.

#### LIMPIEZA DE LAS MANGAS:

las versiones A y AP se entregan sin ningún sistema de limpieza de las mangas, ya que el flujo de aire las atraviesa de arriba hacia abajo, favoreciendo la decantación de los polvos más pesados en las bolsas de recogida, mientras que los más finos son retenidos por el filtro.

Las versiones B y BP se entregan estándar con sistema de limpieza a motovibrador de 0,12 HP/95 W.

Las operaciones de limpieza se deben llevar a cabo con el ventilador apagado.

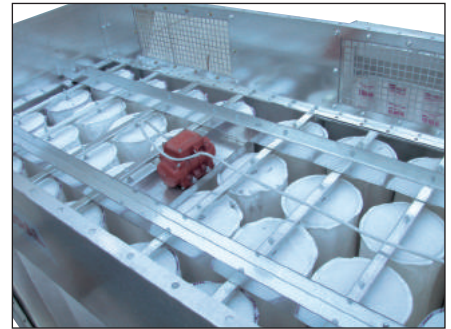
Motovibratore pulizia filtri  
(solo per versioni B)

Motovibreur nettoyage filtres  
(seulement pour version B)

Filters cleaning vibrator  
(only for B versions)

Rüttler für Filterabreinigung  
(nur für die Ausführungen B).

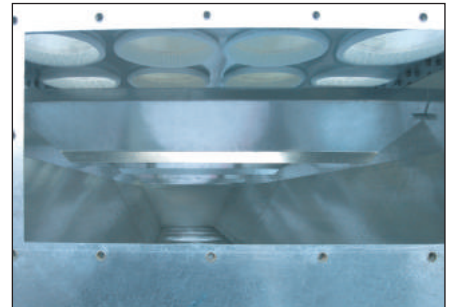
Motovibrador para la limpieza de los filtros  
(sólo para las versiones B)



Porta manutenzione  
Porte d'inspection  
Maintenance door  
Inspektionstüre  
Puerta de mantenimiento



Deflettore flusso aria  
Deflecteur flux d'air  
Air flow deflector  
Luftdeflektor  
Deflector de aire



- Tutti i dati contenuti in questo catalogo sono suscettibili di variazioni e miglioramenti. La CORAL si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.

- Les données sus-indiquées peuvent être modifiées et améliorées. CORAL a le droit d'effectuer ces changements sans obligation de préavis.

- Values on this catalogue are indicative and can be subject to modification and improvements. CORAL reserves the right to change them without previous advice.

- Änderungen vorbehalten.

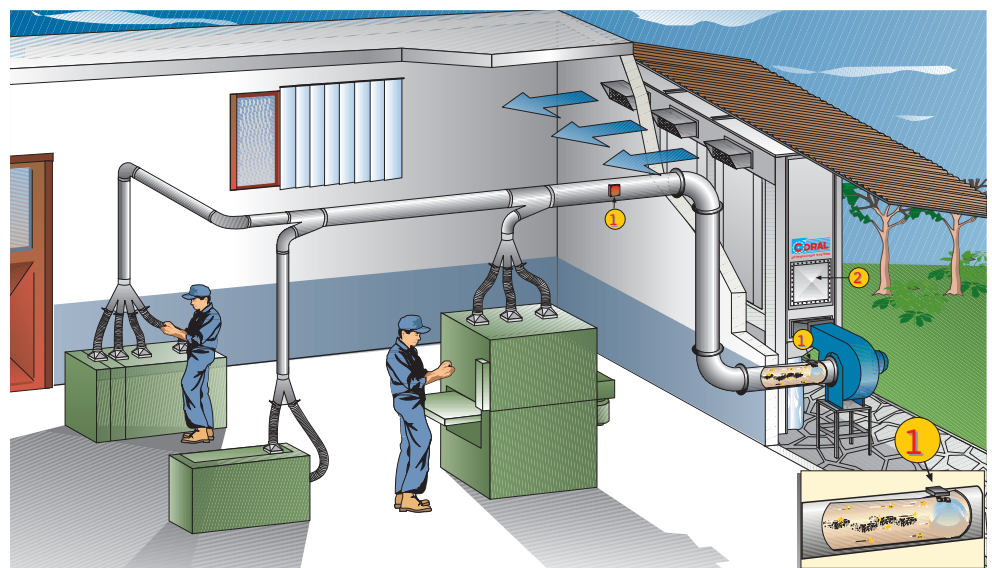
- Todos los datos contenidos en este catálogo pueden sufrir variaciones y mejoras. CORAL se reserva el derecho de aportar modificaciones sin aviso previo.

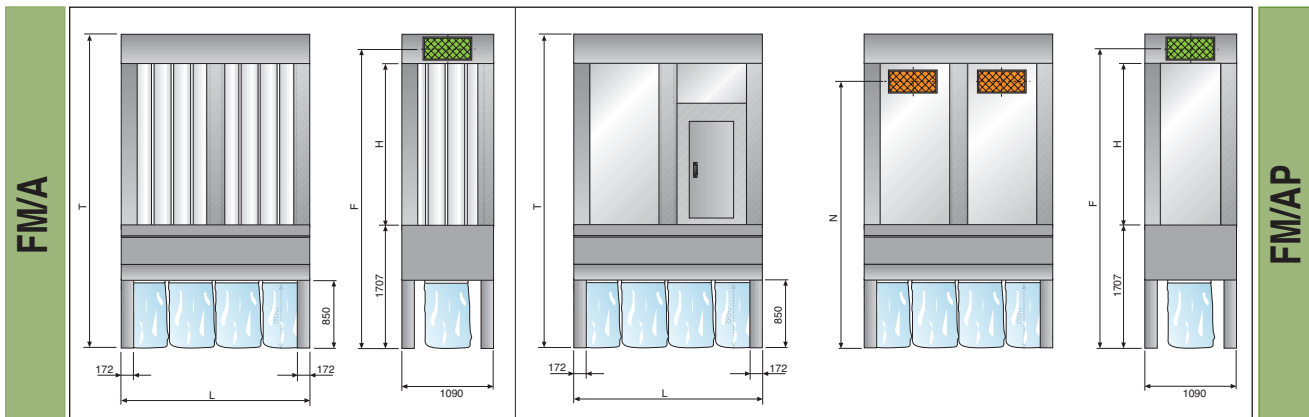
### ESEMPIO D'INSTALLAZIONE "FM NBP" CON REINTEGRO DELL'ARIA CALDA IN AMBIENTE DI LAVORO (dove consentito)

- EXEMPLE D'INSTALLATION D'UN "FM NBP" AVEC RÉCUPÉRATION DE L'AIR CHAUD DANS L'ATELIER QUAND PERMIS.
- INSTALLATION EXAMPLE OF AN "FM NBP" WITH HOT AIR RECOVERY WHEN PERMITTED.
- MOD. "FM NBP" MIT UMLUFTBETRIEB WENN ERLAUBT
- EJEMPLO DE INSTALACION "FM NBP" CON REINTEGRACION DEL AIRE CALIENTE EN EL AMBIENTE DE TRABAJO SI ES PERMITIDO

**1** Rilevamento scintilla  
Décteur d'étincelles  
Spark detector  
Funken-Melder  
Revelador de chispas

**2** Pannello anticoppio  
Panneau antiexplosion  
Explosion relief panel  
Druckentlastungspaneel  
Panel antiexplosion





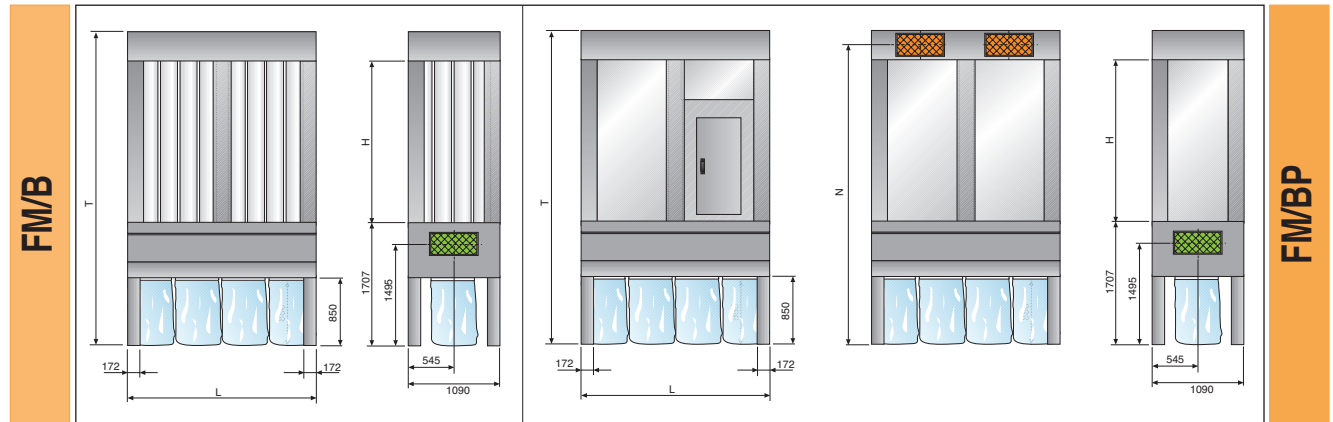
Modello	Portata max	Superficie filtrante	N. sacche di raccolta	Capacità max contenimento sacche	T	L	N	F	Q.tà maniche	H maniche
Modèle	Débit max	Surface filtrante	Nombre de sacs de récupération	Capacité max des sacs	T	L	N	F	Q.té manches	H manches
Model	Max air flow	Filtering surface	Number of collecting bags	Bags max collecting volume	T	L	N	F	Sleeves qty	Sleeves H
Modell	Max Luftleistung	Filterfläche	Abfallsäcke	Max Speichervolumen	T	L	N	F	Zahl Schläuche	H Schläuche
Modelo	Caudal máx	Superficie filtrante	Nº bolsas de recolección	Capacidad máx contención bolsos	T	L	N	F	Nº mangas	H mangas
	m³/h - c.f.m.	m² - Sq. Ft.	Ø500 mm	m³ - Cubic Ft.	mm	mm	mm	mm		mm

FM H	Modello	Portata max	Superficie filtrante	N. sacche di raccolta	Capacità max contenimento sacche	T	L	N	F	Q.tà maniche	H maniche
	FM 1/HA	3954-2326	28-304	2	0,49-17,2	4600	1100	3865	4460	16	2500
	FM 1/HAP	3954-2326	28-304	2	0,49-17,2	4600	1100	3865	4460	16	2500
	FM 2/HA	7907-4651	56-608	4	0,98-34,5	4600	2200	3865	4460	32	2500
	FM 2/HAP	7907-4651	56-608	4	0,98-34,5	4600	2200	3865	4460	32	2500
	FM 3/HA	11861-6977	85-912	6	1,47-51,8	4600	3300	3865	4460	48	2500
	FM 3/HAP	11861-6977	85-912	6	1,47-51,8	4600	3300	3865	4460	48	2500
	FM 4/HA	15814-9303	113-1215	8	1,96-69,1	4600	4400	3865	4460	64	2500
	FM 4/HAP	15814-9303	113-1215	8	1,96-69,1	4600	4400	3865	4460	64	2500
	FM 5/HA	19460-11447	139-1496	10	2,45-86,4	4600	5500	3865	4460	80	2500
	FM 5/HAP	19460-11447	139-1496	10	2,45-86,4	4600	5500	3865	4460	80	2500

FM N	Modello	Portata max	Superficie filtrante	N. sacche di raccolta	Capacità max contenimento sacche	T	L	N	F	Q.tà maniche	H maniche
	FM 1/NA	3180-1871	23-244	2	0,49-17,2	4100	1100	3365	3960	16	2000
	FM 1/NAP	3180-1871	23-244	2	0,49-17,2	4100	1100	3365	3960	16	2000
	FM 2/NA	6360-3741	45-489	4	0,98-34,5	4100	2200	3365	3960	32	2000
	FM 2/NAP	6360-3741	45-489	4	0,98-34,5	4100	2200	3365	3960	32	2000
	FM 3/NA	9540-5612	68-733	6	1,47-51,8	4100	3300	3365	3960	48	2000
	FM 3/NAP	9540-5612	68-733	6	1,47-51,8	4100	3300	3365	3960	48	2000
	FM 4/NA	12720-7482	91-978	8	1,96-69,1	4100	4400	3365	3960	64	2000
	FM 4/NAP	12720-7482	91-978	8	1,96-69,1	4100	4400	3365	3960	64	2000
	FM 5/NA	15260-8976	109-1173	10	2,45-86,4	4100	5500	3365	3960	80	2000
	FM 5/NAP	15260-8976	109-1173	10	2,45-86,4	4100	5500	3365	3960	80	2000

FM R	Modello	Portata max	Superficie filtrante	N. sacche di raccolta	Capacità max contenimento sacche	T	L	N	F	Q.tà maniche	H maniche
	FM 1/RA	2406-1415	17-185	2	0,49-17,2	3600	1100	2865	3460	16	1500
	FM 1/RAP	2406-1415	17-185	2	0,49-17,2	3600	1100	2865	3460	16	1500
	FM 2/RA	4812-2831	34-370	4	0,98-34,5	3600	2200	2865	3460	32	1500
	FM 2/RAP	4812-2831	34-370	4	0,98-34,5	3600	2200	2865	3460	32	1500
	FM 3/RA	7219-4246	52-555	6	1,47-51,8	3600	3300	2865	3460	48	1500
	FM 3/RAP	7219-4246	52-555	6	1,47-51,8	3600	3300	2865	3460	48	1500
	FM 4/RA	9625-5662	69-740	8	1,96-69,1	3600	4400	2865	3460	64	1500
	FM 4/RAP	9625-5662	69-740	8	1,96-69,1	3600	4400	2865	3460	64	1500

FM/A FM/B	MODELLO	INGRESSI	N°	USCITE	N°	Altezza maniche Hauteur manches Sleeves height Höhe Filterschläuche Altura mangas	Ø maniche Ø manches Sleeves Ø Filterschläuchen Ø Ø mangas
	MODELE	ENTRÉE	N°	SORTIES	N°		
	MODEL	INLETS	N°	OUTLETS	N°		
	MODELL	EINBLAS	ZAHL	AUSBLAS	ZAHL		
	MODELO	ENTRADAS	N°	SALIDAS	N°		
		mm		mm		mm	mm
	FM 1	600x250	1	600x250	1	R	1500
	FM 2	600x250	1	600x250	2	N	2000
	FM 3	600x250	1	600x250	3	H	2500
	FM 4	600x250	1	600x250	4		220
	FM 5	600x250	1	600x250	5		220



Modello	Portata max	Superficie filtrante	N. sacche di raccolta	Capacità max contenimento sacche	T	L	N	Q.tà maniche	H maniche
Modele	Débit max	Surface filtrante	Nombre de sacs de récupération	Capacité max des sacs	T	L	N	Q.té manches	H manches
Model	Max air flow	Filtering surface	Number of collecting bags	Bags max collecting volume	T	L	N	Sleeves qty	Sleeves H
Modell	Max Luftleistung	Filterfläche	Abfallsäcke	Max Speichervolumen	T	L	N	Zahl Schläuche	H Schläuche
Modelo	Caudal máx	Superficie filtrante	Nº bolsas de recoleccion	Capacidad máx contención bolsas	T	L	N	Nº mangas	H mangas
	m³/h - c.f.m.	m² - Sq. Ft.	Ø500 mm	m³ - Cubic Ft.	mm	mm	mm		mm

FM H	Modello	Portata max	Superficie filtrante	N. sacche di raccolta	Capacità max contenimento sacche	T	L	N	Q.tà maniche	H maniche
	FM 1/HB	4094-2408	29-315	2	0,49-17,2	4600	1100	4420	16	2500
	FM 1/HBP	4094-2408	29-315	2	0,49-17,2	4600	1100	4420	16	2500
	FM 2/HB	8187-4816	58-629	4	0,98-34,5	4600	2200	4420	32	2500
	FM 2/HBP	8187-4816	58-629	4	0,98-34,5	4600	2200	4420	32	2500
	FM 3/HB	12281-7224	88-944	6	1,47-51,8	4600	3300	4420	48	2500
	FM 3/HBP	12281-7224	88-944	6	1,47-51,8	4600	3300	4420	48	2500
	FM 4/HB	16374-9632	117-1258	8	1,96-69,1	4600	4400	4420	64	2500
	FM 4/HBP	16374-9632	117-1258	8	1,96-69,1	4600	4400	4420	64	2500
	FM 5/HB	19768-11628	141-1519	10	2,45-86,4	4600	5500	4420	80	2500
	FM 5/HBP	19768-11628	141-1519	10	2,45-86,4	4600	5500	4420	80	2500

FM N	Modello	Portata max	Superficie filtrante	N. sacche di raccolta	Capacità max contenimento sacche	T	L	N	Q.tà maniche	H maniche
	FM 1/NB	3320-1953	24-255	2	0,49-17,2	4100	1100	3920	16	2000
	FM 1/NBP	3320-1953	24-255	2	0,49-17,2	4100	1100	3920	16	2000
	FM 2/NB	6640-3906	47-510	4	0,98-34,5	4100	2200	3920	32	2000
	FM 2/NBP	6640-3906	47-510	4	0,98-34,5	4100	2200	3920	32	2000
	FM 3/NB	9960-5859	71-765	6	1,47-51,8	4100	3300	3920	48	2000
	FM 3/NBP	9960-5859	71-765	6	1,47-51,8	4100	3300	3920	48	2000
	FM 4/NB	13280-7812	95-1021	8	1,96-69,1	4100	4400	3920	64	2000
	FM 4/NBP	13280-7812	95-1021	8	1,96-69,1	4100	4400	3920	64	2000
	FM 5/NB	15960-9388	114-1236	10	2,45-86,4	4100	5500	3920	80	2000
	FM 5/NBP	15960-9388	114-1236	10	2,45-86,4	4100	5500	3920	80	2000

FM R	Modello	Portata max	Superficie filtrante	N. sacche di raccolta	Capacità max contenimento sacche	T	L	N	Q.tà maniche	H maniche
	FM 1/RB	2546-1498	18-196	2	0,49-17,2	3600	1100	3420	16	1500
	FM 1/RBP	2546-1498	18-196	2	0,49-17,2	3600	1100	3420	16	1500
	FM 2/RB	5092-2996	36-391	4	0,98-34,5	3600	2200	3420	32	1500
	FM 2/RBP	5092-2996	36-391	4	0,98-34,5	3600	2200	3420	32	1500
	FM 3/RB	7639-4493	55-587	6	1,47-51,8	3600	3300	3420	48	1500
	FM 3/RBP	7639-4493	55-587	6	1,47-51,8	3600	3300	3420	48	1500
	FM 4/RB	10185-5991	73-783	8	1,96-69,1	3600	4400	3420	64	1500
	FM 4/RBP	10185-5991	73-783	8	1,96-69,1	3600	4400	3420	64	1500

SIGNIFICATO DELLE SIGLE - SIGNIFICATION SIGLES - ABBREVIATIONS MEANING - ABKÜRZUNGEN - SIGNIFICADO DE LAS SIGLAS

<p>▷ <b>B</b> = entrata dal basso = entrée par le bas = low entry = Eintrittsöffnung unten = entrada desde abajo</p>	<p>▷ <b>A</b> = entrata dall'alto = entrée par le haut = top entry = Eintrittsöffnung oben = entrada desde arriba</p>	<p>▷ <b>P</b> = pannellato (con motovibratore) = caréné (avec motovibreur) = panelled (fitted with moto-vibrator) = verkleidet (mit Filterabreinigung) = con paneles (con motovibrador)</p>
<p>▷ <b>R</b> = versione ribassata (altezza maniche 1500mm) = version rabaisé (hauteur manches 1500mm) = low version (sleeves height 1500mm) = Verkleidete Ausführung (Filterschläuche Höhe 1500mm) = version rebajada (Altura mangas 1500m)</p>	<p>▷ <b>N</b> = versione normale (altezza maniche 2000mm) = version normale (hauteur manches 2000mm) = normal version (sleeves height 2000mm) = normale Ausführung (Filterschläuche Höhe 2000mm) = version normal (Altura mangas 2000mm)</p>	<p>▷ <b>H</b> = versione alta (altezza maniche 2500mm) = version haute (hauteur manches 2500mm) = high version (sleeves height 2500mm) = hohe Ausführung (Filterschläuche Höhe 2500mm) = version alta (Altura mangas 2500mm)</p>

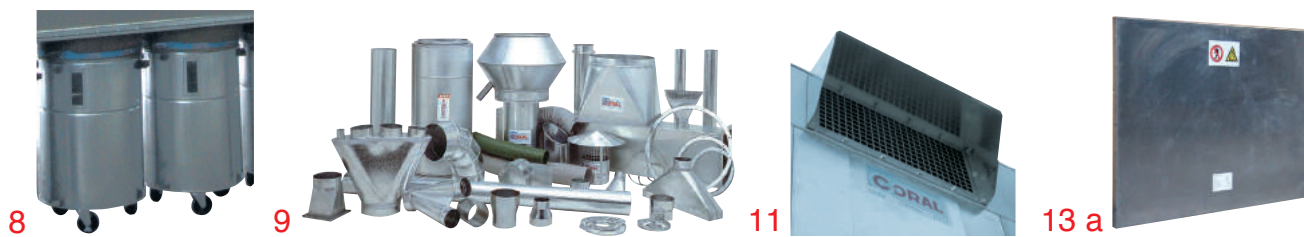
- ▶ 1. Elettroventilatori della serie PRM, PRA, PDM, PA/P, PR, PRU (vedere relativi cataloghi)
- 2. Raccordo flangiato 600X250mm per collegamento dell'elettroventilatore all'FM
- 3. Giunto antivibrante per collegamento dell'elettroventilatore all'FM
- 4. Cavalletti di sostegno per elettroventilatori
- 5. Supporti antivibranti per elettroventilatori
- 6. Sacche di raccolta in tessuto
- 7. Silenziatori serie AFON
- 8. Bidoni di raccolta in lamiera zincata con ruote
- 9. Canalizzazione varia
- 10. Tetto antipioggia per installazione esterna
- 11. Bocchette di espulsione aria
- 12. Serrande tagliafiamma per modelli AP e BP
- 13 a. Pannello antiscoppio Atex compliant
- 13 b. Pannello antiscoppio ATEX
- 14. Impianto antincendio
- 15. Sistema di rilevazione e spegnimento scintilla
- 16. Quadro elettrico
- 17. Box insonorizzanti per ventilatori
- 18. Tetto per porta d'ispezione

- ▶ 1. Ventilator Serie PRM, PRA, PDM, PA/P, PR und PRU (siehe Ventilatoren-Katalog).
- 2. Flanschanschlüsse 600X250 mm für den Anschluß des Ventilators am "FM"-Filter.
- 3. El. Manschette zur Verbindung vom FM-Filter zum Ventilator
- 4. Stützvorrichtung für den Elektroventilator.
- 5. Schwingungsdämpfer für den Elektroventilator.
- 6. Auffangsäcke aus Gewebe.
- 7. Schalldämpfer Serie AFON
- 8. Fahrbare Auffangbehälter aus verzinktem Blech
- 9. Verschiedene Kanäle.
- 10. Regenschutzdach für die Installation im Freien
- 11. Ausbläbstutzen und Verbindungsstücke für Umluftbetrieb.
- 12. Feuerschutzklappen für Mod. AP und BP.
- 13 a. Berstscheibe Atex Compliant
- 13 b. Berstscheibe ATEX
- 14. Trockenlöscheinlage
- 15. Funkenlöschanlage
- 16. Schaltschrank
- 17. Schalldämmeboxen für Ventilatoren
- 18. Dach für Inspektionstür

- ▶ 1. Motoventilateurs série PRM, PRA, PDM, PA/P, PR, PRU (voir les dépliants)
- 2. Raccords bridés 600X250mm pour liaison du filtre au motoventilateur
- 3. Manchette souple pour motoventilateur
- 4. Chevalets pour motoventilateur
- 5. Silent blocs pour motoventilateur
- 6. Sacs de récupération en tissu
- 7. Silencieux serie AFON
- 8. Bidon de récupération sur roulettes en tôle galvanisée
- 9. Tuyauterie
- 10. Toit anti pluie pour l'installation extérieur du groupe filtrant
- 11. Bouches d'expulsion de l'air et pour le recyclage
- 12. Clapets coupe-feu pour les modèles AP et BP.
- 13 a. Panneau antiexplosion Atex compliant
- 13 b. Panneau antiexplosion ATEX
- 14. Installation anti incendie
- 15. Système de detection et d'extinction d'étincelles
- 16. Armoire électrique
- 17. Box d'insonorisation pour ventilateurs
- 18. Toit pour porte d'inspection

- ▶ 1. Ventiladores eléctricos de la serie PRM, PRA, PDM, PA/P, PR, PRU (consultar los catálogos correspondientes)
- 2. Junta de union 600X250mm para la conexión del ventilador eléctrico al FM
- 3. Junta antivibrante para la conexión del ventilador eléctrico en el FM
- 4. Caballetes de soporte para ventiladores eléctricos
- 5. Soportes antivibrante para ventiladores eléctricos
- 6. Bolsas de recogida de tela
- 7. Silenciadores serie AFON
- 8. Bidones de recolección de chapa galvanizada sobre ruedas
- 9. Tuberías
- 10. Techo contra la lluvia para la instalación en exteriores
- 11. Bocas de expulsión y de reintegración del aire
- 12. Barreras contra incendios para los modelos BP
- 13 a. Panel contra explosiones Atex Compliant
- 13 b. Panel contra explosiones ATEX
- 14. Instalación contra incendio
- 15. Sistema de detección y apagado de chispas
- 16. Tablero eléctrico
- 17. Boxes insonorizantes para ventiladores
- 18. Techo para la puerta de inspección

- ▶ 1. Fan series PRM, PRA, PDM, PA/P, PR, PRU (see relevant leaflets).
- 2. Flanged joint 600X250mm for connection with fan
- 3. Vibration damping joint for the connection with fan
- 4. Support stands for ventilators
- 5. Vibration damping supports for ventilators
- 6. Fabric collection bags
- 7. AFON silencers
- 8. Wheeled galvanized sheet collection bins.
- 9. Various piping
- 10. Rain protection cover for external positioning of the FM
- 11. Air exhaust pieces
- 12. Fire dampers for models AP e BP
- 13 a. Atex Compliant Explosion relief panel
- 13 b. ATEX Explosion relief panel
- 14. Fire extinguishing system
- 15. Sparks detector system
- 16. Control board
- 17. Noise reduction boxe for fan
- 18. Maintenance door roof



#### **PROGRAMMA DI PRODUZIONE**

Aspiratori e filtri carrellati - Filtri a cartuccia - Silos e caldaie - Gruppi filtro-aspiranti per l'industria metalmeccanica, chimica, elettronica, tessile, alimentare e lavorazione del legno - Filtri per fumi di saldatura - Bracci aspiranti snodati - Cabine di verniciatura - Insonorizzazione - Cabine pressurizzate - Ventilatori - Box insonorizzati per ventilatori - Tubazioni e accessori - Filtri per fumi e vapori - Essiccatoi: convenzionali e a pompa di calore - Arrotolatori con ventilatore per l'industria dell'auto.

#### **PROGRAMME DE PRODUCTION**

Aspirateurs et groupes filtrants mobiles - Filtres à cartouche - Groupes aspirants pour l'industrie mécanique, chimique, électronique, textile, du bois et alimentaire - Filtres pour l'aspiration de fumées de soudure - Cabines à vernir - Cabines d'insonorisation - Cabines pressurisées - Motoventilateurs - Boxes d'insonorisation pour motoventilateurs - Tuyauterie et accessoires - Filtre pour fumées et vapeurs - Séchoirs conventionnels et à pompe de chaleur - Enrouleurs avec motoventilateur pour l'industrie automobile et garages.

#### **PRODUCTION PROGRAM**

Portable dust collectors - Cartridge filters - Silo & boilers - Filtering extraction units for metal, chemicals, electronic, textile, food and woodworking industry - Soldering fumes filters - Source fume capture articulated arms - Spray booths - Soundproofed cabins & panels - Pressurized cabins & dust free rooms - Fans - Soundproofed boxes for fans - Ductwork and accessories - Smoke and vapour filters - Dryers: conventional & heat pump - Hose reels with suction fans for automotive industry.

#### **LIEFERPROGRAMM**

Filter und Absauggeräte - Patronenfilter - Spänesilos, Heizkessel - Filter und Filtergeräte für die Industrie, Holzbearbeitung, Chemie, Elektronik, Textilien, Nahrungsmittel - Filter für Rüche und Dämpfe - Absaugarme - Schallschutz-Kabinen - Schallschutzboxen für Ventilatoren - Druckkabinen - Ventilatoren - Rohrteile - Holzrockner in Konventionellen und Heizpumpensystem - Aufroller zur Abgasabsaugung.

#### **PROGRAMA DE PRODUCCIÓN**

Aspiradores y filtros móviles - Filtros de cartuchos - Silos y calderas - Grupos aspiradores filtrantes para la industria mecánica, metalúrgica, química, electrónica, textil, alimentaria y elaboraciones de la madera - Filtros para humos de soldadura - Brazos aspirantes articulados - Cabinas presurizadas - Ventiladores - Cabinas insonorizadas para ventiladores - Tuberías y accesorios - Filtros para humos y vapores - Secadores: convencionales y de bomba de calor - Bobinadores con ventilador para la industria automovilística.